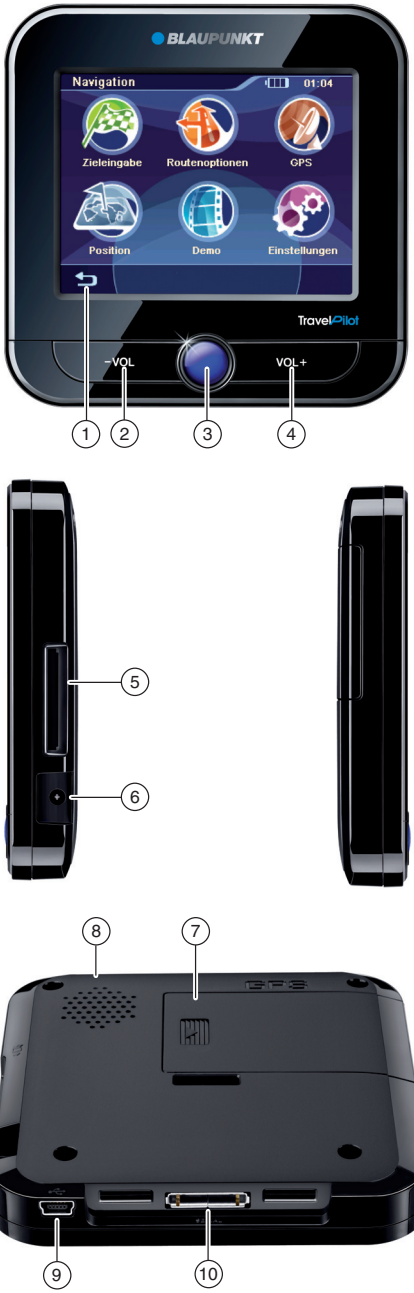
www.blaupunkt.com

Mobile Navigation
TravelPilot 100

Instrucciones de manejo e instalación
(Versión detallada)

BLAUPUNKT

Vista de conjunto del equipo



(1) **Pantalla (táctil)**: manejo sencillo e intuitivo mediante la pulsación de los botones de la pantalla.

(2) **VOL -**: reducir el volumen

(3) **Botón de conexión y desconexión**:
- Pulsación prolongada (más de 3 segundos): se conecta o desconecta el equipo.
- Pulsación breve: se abre el menú principal.

(4) **VOL +**: aumentar el volumen

(5) Ranura para la tarjeta de memoria.

(6) Clavija para el suministro eléctrico (cargador de red o cable de carga para el encendedor de cigarrillos).

(7) Cubierta del compartimento para el acumulador.

(8) Sensor luminoso para el sistema de cambio automático de brillo de pantalla para día y noche (parte superior).

(9) Conexión USB para la transmisión de datos.

(10) Conexión serie (para futuras ampliaciones).

Vista de conjunto del equipo 2

Indicaciones de seguridad 6
Símbolos de advertencia utilizados 6
Uso según las normas 6
Seguridad durante la conducción 6
Indicaciones generales de seguridad 6
Instrucciones para el manejo del CD/DVD ... 7
Indicaciones de limpieza 7
Indicaciones sobre el desecho 7

Puesta en servicio 7
Volumen de suministro 7
Lámina de protección de la pantalla 7
Carga del acumulador (batería) 7
Conexión del equipo 8
Configuración del idioma 8

Montaje en el vehículo 8
Colocación del soporte con ventosa 8
Montaje del marco de soporte 8
Colocación del equipo en el marco de soporte 9
Extracción del equipo 9
Retirada del soporte con ventosa 9

Conexión y desconexión 9
Conexión 9
Desconexión 9
Reset 9

Manejo de los menús 10
Menú principal 10
Botones en pantalla 10
Teclado 10
Función de escritura inteligente 10
Introducción de datos con admisión de errores 10
Listas 10

Información sobre GPS 11
Funcionamiento del GPS 11
Visualización de la información GPS 11

Realización de ajustes básicos 12
Ajuste del huso horario 12
Entrada de la dirección de casa 12
Activación de la consulta del PIN 12
Ajuste de la solicitud del PIN 13
Bloqueo/desbloqueo del equipo 13
Modificar el PIN 13

Navegación 14
Inicio del sistema de navegación 14

Entrada de destino 14
Introducción de la dirección 14
Dirección de casa como destino 15
Transferencia de un destino desde los Favoritos 15
Transferencia de uno de los últimos destinos 15
Introducción de coordenadas 15
Transferencia de un destino desde el mapa 16

Destinos especiales 16
User-POIs (POI de usuario) 16
Selección de un destino especial en una población determinada 16
Selección de un destino especial cercano a su posición, cerca del área de destino o de su domicilio. 16
Selección de un destino especial en el mapa 17
Selección de un destino especial suprarregional 17

Planificación de itinerarios 17
Introducción de un itinerario 17
Edición de un itinerario 17
Cargar un itinerario desde los Favoritos .. 18
Inicio del guiado al destino desde l a posición actual 18
Cálculo de la ruta desde la posición actual 18
Otras funciones tras la planificación de itinerarios 18

Fin de la planificación de itinerarios 18

Otras funciones tras la entrada de destino 19

Demostración.....19
Inicio de la demostración.....19
Ajustes de la demostración 19

Cómo guardar la posición 20

Administración de destinos 20
Memorización de destinos 20
Cómo guardar un destino introducido...20
Memorización de uno de los últimos destinos 20
Cambiar el nombre del destino (sólo Favoritos) 21
Eliminación de un destino.....21
Borrado de todos los destinos 21

Cálculo de la ruta 22
Inicio del cálculo de la ruta.....22
Otras funciones tras el cálculo de la ruta...22

Definición de las opciones de ruta.....22

Guiado al destino.....23
Inicio del guiado al destino.....23
Llegada al lugar de destino.....24
Finalización del guiado al destino.....24
Guiado al destino fuera de las carreteras/calles 24
Interferencia en recepción GPS 24

Funcionamiento del mapa.....25
Mostrar mapa 25
Desplazamiento y escalonamiento del mapa.....25
Pulsación en el mapa 25
Botones en pantalla 25
Cómo efectuar los ajustes del mapa 25

Indicación de voz durante el guiado al destino 26

Representación en el mapa durante el guiado al destino.....27
Ayudas a la navegación.....27
Información de ruta 27
Límite de velocidad 27

Otras funciones durante el guiado al destino 28
Introducción de un bloqueo 28
Interrupción del guiado al destino 28
Omisión del siguiente destino.....28
Visualización de información sobre el destino 29
Visualización de la lista de rutas.....29

Transmisión de datos 29
Copiado de los datos de la tarjeta de memoria.....29
Utilización de mapas de carreteras desde la tarjeta de memoria.....30

Ajustes 30
Realización de ajustes para la navegación..30
Dirección de casa.....30
Reanudación automática del itinerario..31
Selección del juego de datos.....31
Advertencia POI.....31
Instrucciones de voz.....31
Unidades 31
Realización de ajustes básicos.....31
Pantalla 31
Tono de las teclas 32
Idioma.....32
Hora.....32
Información del producto 32
Seguro antirrobo.....32
Ajustes de fábrica.....32
Calibración de la pantalla táctil.....32

Software.....33
Reinstalación del software de navegación ..33
Actualización del software de navegación ..33

Servicio 33

Garantía.....33

Datos técnicos.....33

Tabla de ayuda en caso de problemas ..34

Indicaciones de seguridad

Por su propio interés, lea atentamente las siguientes indicaciones de seguridad antes de poner en marcha el equipo.

Símbolos de advertencia utilizados

Dentro de cada capítulo, los símbolos de advertencia avisan de indicaciones importantes para usted y para el equipo.

¡PELIGRO!
Advierte del peligro de lesiones o incluso muerte

¡PELIGRO!
Advierte del peligro de sufrir un accidente

Uso según las normas

El equipo está concebido para el uso móvil en vehículos.

¡La información especial para la navegación en camiones, autobuses y autocaravanas, como p. ej. limitaciones de altura y anchura así como las cargas máximas permitidas, **no** está incluida en los datos de navegación!

Este equipo permite la navegación fuera de las carreteras/calles (guiado al destino Offroad).

Seguridad durante la conducción

El equipo de navegación no le exime de su responsabilidad como conductor de tener un comportamiento correcto y cauteloso durante la circulación. Observe en todo momento las normas de circulación.

Utilice el equipo de modo que siempre maneje el vehículo con seguridad. En caso de duda, detenga el vehículo para manejar el equipo.

Indicaciones generales de seguridad

Observe las siguientes indicaciones para proteger el equipo de defectos y protegerse usted mismo frente a lesiones o peligro de muerte a causa de fuego o explosión:

- **Proteja el equipo de la humedad**, ya que no es estanco al agua ni está protegido contra salpicaduras de agua.
- **No desmonte ni modifique el equipo.** De lo contrario, podría sufrir daños e incendiarse o explotar. También podría desprenderse un líquido corrosivo y fácilmente inflamable del acumulador.
- **No exponga el equipo a temperaturas muy bajas (inferiores a -20 °C) ni muy altas (superiores a 60 °C)**, por ejemplo cerca del fuego o de calefactores o en un vehículo estacionado bajo la radiación directa del sol. Podría formarse humedad dentro del equipo o éste podría sobrecalentarse. El equipo o el acumulador podrían deformarse e incluso incendiarse o explotar. También podría desprenderse un líquido corrosivo y fácilmente inflamable del acumulador.
- **En caso de contacto del líquido del acumulador** con los ojos o la piel, lávelos de inmediato y con abundante agua y consulte a un médico.
- **Desconecte el equipo del suministro eléctrico cuando estacione el vehículo**, ya que continúa consumiendo corriente y podría descargar la batería del vehículo. Desenchufe el conector de la toma sin tirar del cable de conexión. De lo contrario, el cable podría dañarse y producir descargas eléctricas.

Instrucciones para el manejo del CD/DVD

Junto al equipo se suministra un CD/DVD que contiene el software de navegación y el material cartográfico. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones como medidas de protección del CD/DVD frente a la suciedad y posibles deterioros:

Conserve el CD/DVD dentro de su funda. Coja el CD/DVD sólo por los bordes.

No exponga el CD/DVD y la funda a la radiación directa del sol.

Utilice sólo CD/DVD limpios. En caso necesario, limpie el CD/DVD de dentro hacia afuera con un paño blando y que no suelte pelusa.
Nunca limpie el CD/DVD en sentido circular.

No utilice disolventes, ni siquiera para la cara impresa del CD/DVD.

Indicaciones de limpieza

Limpie la pantalla con un paño seco y suave. El agua y otros líquidos podrían dañar la pantalla.

Para la limpieza de la carcasa no utilice disolventes agresivos. Utilice únicamente un paño húmedo que no deje pelusa.

Indicaciones sobre el desecho

Para desechar equipos antiguos, utilice el sistema de recogida y devolución disponible.

No tire los acumuladores defectuosos junto a los residuos domésticos, entréguelos en los puntos de recogida correspondientes.

Puesta en servicio

Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye los siguientes componentes:

- Equipo de navegación
- Soporte con ventosa
- Cable de carga conectable al encendedor de cigarrillos
- Manual de instrucciones (versión abreviada)
- DVD de respaldo

Nota:

Recomendamos la utilización de accesorios originales Blaupunkt (www.blaupunkt.com).

Lámina de protección de la pantalla

Retire **cuidadosamente** de la pantalla la lámina de protección.

Carga del acumulador (batería)

Cuando adquiera el equipo de navegación, tal vez el acumulador esté vacío. Cargue el acumulador antes de empezar a utilizar el equipo.

¡PRECAUCIÓN!

Los cargadores no autorizados pueden averiar el acumulador.

Utilice sólo cargadores originales Blaupunkt para el funcionamiento y la carga del acumulador. De este modo, lo cargará correctamente y lo protegerá de cualquier sobretensión.

Independientemente del tipo de uso, el equipo puede funcionar hasta 3 horas con el acumulador integrado. El proceso de carga dura entre 5 y 6 horas. El indicador del estado de carga se encuentra en la barra superior de la pantalla:

- El equipo se abastece de una fuente de alimentación externa.
- El equipo se abastece del acumulador interno. El estado de carga del acumulador recargable es suficiente.

- El equipo se abastece del acumulador interno. El estado de carga del acumulador recargable es bajo.

Cuando el estado de carga del acumulador es muy bajo, el equipo de navegación se lo advierte.

☛ Conecte el cargador de red o el cable de carga para el encendedor de cigarrillos a la toma de carga.

Nota:

El acumulador está equipado con una protección que evita el sobrecalentamiento por un flujo de corriente excesivo. Esta protección impide que el acumulador se cargue si la temperatura ambiente supera los 45 °C.

Conexión del equipo

☛ Mantenga pulsado el **botón de conexión y desconexión** durante más de 3 segundos.

Configuración del idioma

El equipo tiene configurado el inglés como idioma estándar para los menús y las indicaciones de voz. Si conecta el equipo por primera vez, se mostrará un cuadro de diálogo en el que puede seleccionar otro idioma:

☛ Seleccione en el cuadro de diálogo el idioma que desee.

☛ Siga las instrucciones.

Se carga el idioma y se muestra el menú principal.

Montaje en el vehículo

El equipo de navegación se suministra con un soporte que se sujeta al parabrisas para la colocación temporal del equipo en el vehículo.

¡PELIGRO!

El montaje en un lugar inadecuado puede causar accidentes.

Monte el equipo de modo que no obstaculice su visión ni le distraiga del tráfico.

No monte el equipo en el área de alcance de los airbags.

Asegúrese de que los ocupantes del vehículo no puedan resultar dañados por el equipo en caso de frenada de emergencia.

Colocación del soporte con ventosa

☛ Elija el lugar más apropiado del vehículo para instalar el equipo.

La luna no debe tener restos de polvo ni grasa para que la fijación sea óptima. En caso necesario, limpie la luna con un paño adecuado.

☛ Presione la ventosa del soporte contra la luna.

☛ Doble la palanca del soporte en dirección a la luna.

Montaje del marco de soporte

El soporte con ventosa cuenta con dos alojamientos para el marco.

☛ Desplace el marco de soporte sobre los alojamientos hasta que encaje.

Colocación del equipo en el marco de soporte

El equipo cuenta con dos entalladuras en la parte inferior y una en la parte posterior para colocarlo en el marco de soporte.

- ☛ Sitúe primero la parte inferior del equipo sobre el marco de soporte y, después, empújelo hacia atrás.

  La fijación del marco de soporte debe encajar de forma audible en la parte posterior del equipo.
- ☛ Oriente el soporte.

Extracción del equipo

- ☛ Empuje la fijación hacia abajo.

  El equipo se suelta del soporte.
- ☛ Extraiga el equipo.

Retirada del soporte con ventosa

Si cambia de vehículo, lo único que debe hacer es retirar el soporte.

- ☛ Doble la palanca del soporte en dirección opuesta a la luna.
- ☛ Suelte la ventosa con cuidado por el borde de la luna para que el aire pueda penetrar en el espacio entre la ventosa y la luna.
- ☛ Retire la ventosa adherida a la luna con cuidado.

Conexión y desconexión

Con el **botón de conexión y desconexión** se puede conectar y desconectar el equipo y abrir el menú principal.

Conexión

- ☛ Mantenga pulsado el **botón de conexión y desconexión** durante más de 3 segundos.

Desconexión

- ☛ Mantenga pulsado el **botón de conexión y desconexión** durante más de 3 segundos.

  El equipo adopta el estado de reposo y permanece listo para el uso. Transcurridos 20 minutos, se desconectan por completo todas las funciones.

  Nota:

  Incluso desconectado, el equipo consume una cantidad reducida de energía. Si utiliza el equipo tras un período prolongado sin servicio, es posible que tenga que recargar el acumulador.

Reset

Si el equipo no funciona correctamente, puede ser conveniente reiniciarlo.

- ☛ Mantenga pulsado el **botón de conexión y desconexión** durante más de 14 segundos.

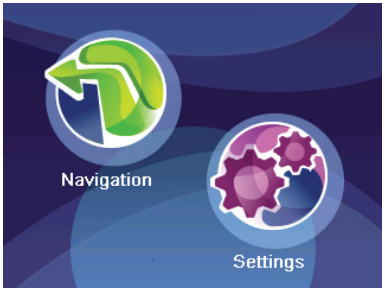
  El equipo se desconecta y se reinicia.

Manejo de los menús

Menú principal

Desde el menú principal puede acceder a la navegación y los ajustes.

☛ Pulse brevemente el **botón de conexión y desconexión** para acceder al menú principal desde cualquier otro menú.



Botones en pantalla

- Pulse este botón para regresar al menú anterior.
- Pulse este botón para cambiar a la siguiente página del menú.
- Pulse este botón para acceder a las funciones adicionales.
- **OK:** pulse este botón para confirmar una entrada de datos o un ajuste.

Teclado

Cuando sea preciso introducir texto (p. ej., al introducir un destino), se visualiza un teclado virtual en la pantalla. Éste le permite hacer todas las entradas de texto con los dedos. Sólo se pueden introducir letras mayúsculas.

El teclado dispone de las siguientes teclas:

Borrar el último carácter

Entrada de un espacio en blanco

Activar el teclado de letras alternativas (contiene caracteres especiales, diéresis, etc.)

Abrir el teclado para números, para introducir p. ej. el número de casa

Abrir el teclado de letras

Activar la introducción de datos con admisión de errores

Función de escritura inteligente

Durante la introducción de datos y siempre que sea posible, el equipo completa los caracteres de forma automática y propone sólo las letras del teclado que podrían seguir a la letra introducida.

Introducción de datos con admisión de errores

La introducción de datos con tolerancia de errores le ayuda cuando duda sobre cómo se escribe el nombre de una ciudad. Una vez introducido el nombre, se muestra una lista con nombres de ciudad similares.

☛ Pulse este símbolo en el cuadro de texto.

Se visualiza la introducción de datos con admisión de errores.

☛ Introduzca el nombre de una ciudad y pulse el botón **OK**.

Se muestra una lista con nombres de ciudad alternativos.

Listas

A menudo puede visualizar listas en las que seleccionar una entrada (p. ej. un destino). En el caso de que introduzca el nombre incompleto de una población, se mostrará una lista con los posibles resultados.

Para visualizar una lista con unas determinadas entradas pulse el botón **List (Lista)**. Las listas más largas requieren un tiempo de carga superior.

☛ Pulse uno de los botones para visualizar los elementos de la lista.

☛ Pulse directamente en una entrada para transferirla.

☛ Pulse el botón **Expand (Ampliar)** para visualizar completa una entrada abreviada.

Información sobre GPS

El GPS (Global Positioning System) hace posible la navegación y la localización mediante satélites en todo el mundo con el fin de determinar una posición.

Funcionamiento del GPS

El equipo de navegación calcula la posición actual del vehículo a través del GPS y compara estas coordenadas con su material cartográfico. El material cartográfico contiene las coordenadas de los destinos especiales, las carreteras y las poblaciones que puede ver en la pantalla del equipo de navegación. A partir de estos datos, el equipo calcula la ruta hasta el destino introducido.

Visualización de la información GPS

Puede obtener información sobre la recepción GPS del equipo, su posición actual y su velocidad en el menú *GPS Info (Info GPS)*.

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.
Se visualiza el mapa.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Navigation (Navegación)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *GPS Info (Información GPS)*.

En este menú hallará la siguiente información:

- **Latitude/Longitude(Latitud/longitud)**: posición actual en grados de longitud y grados de latitud.
- **Altitude (Altura)**: altura actual sobre el nivel del mar.
- **Speed (Velocidad)**: velocidad actual del vehículo.
- **Heading (Dirección)**: sentido de marcha (indicación fiable a partir de aprox. 5 km/h).
- **Satellites (Satélites)**: número de satélites que se reciben.
- **GPS Signal Quality (Calidad de la señal GPS)**: intensidad de señal de los satélites GPS visibles. Para la navegación se precisan las señales de al menos 3 satélites.

Nota:

Las interferencias externas pueden dificultar la visibilidad del cielo y, con ello, la recepción GPS del equipo de navegación. Para más detalles, lea el capítulo "Guiado al destino", "Interferencia en recepción GPS".

Realización de ajustes básicos

Antes de iniciar el guiado al destino, realice estos ajustes básicos:

- Ajuste el huso horario válido en su lugar de emplazamiento, para que pueda ver siempre una indicación correcta de la hora de llegada durante la navegación.
- Introduzca la dirección de casa para poder navegar rápidamente hacia allí, desde cualquier ubicación.
- Active la solicitud del PIN para impedir el uso del equipo a las personas no autorizadas.

Ajuste del huso horario

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Settings (Ajustes)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Time (Hora)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se muestra una lista con los husos horarios disponibles.

☛ En la lista, seleccione el huso horario válido para su posición.

Nota:

La visualización de las capitales de país de la región facilita la selección. "GMT" significa "Greenwich Mean Time" (Tiempo medio de Greenwich), la hora solar media en el meridiano cero independientemente del horario de verano.

☛ Pulse el botón **OK**.

☛ Pulse este símbolo para cambiar entre la indicación horaria en modo de 24 horas y en modo de 12 horas.

☛ Pulse este símbolo para activar (marcado) o desactivar (no marcado) el horario de verano.

Nota:

Si en la posición actual se cambia la hora o si pasa a una región con un huso horario distinto, deberá adaptar los ajustes.

☛ Pulse este botón para salir del menú.

Entrada de la dirección de casa

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.
Se visualiza el mapa.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Navigation (Navegación)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Navigation Settings (Ajustes de navegación)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Destination Input (Entrada de destino)*.

☛ Introduzca la dirección tal y como se describe en el capítulo "Entrada de destino", "Introducción de la dirección".

☛ Pulse el botón **OK**.
Se memoriza la dirección de casa.

Activación de la consulta del PIN

Con la solicitud del PIN puede evitar el uso del equipo por parte de personas no autorizadas. De este modo, cada vez que conecte el equipo se le solicitará el código PIN (Personal Identity Code) que ha configurado. Puede cambiar el PIN en cualquier momento. Si olvida el PIN, puede volver a desbloquear el equipo con el PUK (Personal Unblocking Key) que usted mismo defina. El código PUK no puede modificarse.

Nota:

Para la introducción del PIN dispone sólo de 3 intentos para introducir el código correcto. Si los tres son fallidos, a continuación dispone de 3 oportunidades para introducir el PUK. Si introduce un PUK incorrecto por tercera vez, el equipo se bloqueará de forma irreversible y deberá enviárnoslo a través del servicio técnico Blaupunkt.

Ajuste de la solicitud del PIN

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Settings (Ajustes)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Aparece el menú *Anti Theft Protection (Seguro antirrobo)*.

☛ Toque suavemente el botón en pantalla **Protection Setup (Ajustar seguro antirrobo)**.

☛ Pulse el botón **OK**.

Se muestra la solicitud del PIN.

☛ Siga las instrucciones e introduzca un PIN de su elección.

☛ Pulse el botón **OK**.

Después de ajustar por primera vez el PIN, se requiere introducir un PUK. El PUK sirve para bloquear el equipo cuando ha olvidado el PIN.

☛ Siga las instrucciones e introduzca un PUK de su elección.

☛ Pulse el botón **OK**.

Para guardar de forma segura su PUK:

☛ Regístrese en la dirección http://puk.blaupunkt.com y siga las instrucciones.

Bloqueo/desbloqueo del equipo

Requisito:

- Debe haber configurado la solicitud del PIN.

☛ En el menú *Anti Theft Protection (Seguro antirrobo)*, pulse el botón **Protection Setup (Ajustar seguro antirrobo)** para bloquear el equipo (marcado) o desbloquearlo (no marcado).

Se muestra la solicitud del PIN.

☛ Introduzca su PIN.

☛ Pulse el botón **OK**.

Modificar el PIN

☛ En el menú *Anti Theft Protection (Seguro antirrobo)*, pulse el botón **Change PIN Code (Cambiar PIN)**.

Se muestra la solicitud del PIN.

☛ Siga las instrucciones e introduzca un nuevo PIN de su elección.

☛ Pulse el botón **OK**.

Navegación

El equipo de navegación no le exime de su responsabilidad como conductor de tener un comportamiento correcto y cauteloso durante la circulación.

¡PELIGRO!

Cualquier distracción durante la conducción puede causar accidentes.

No maneje el equipo mientras conduce.

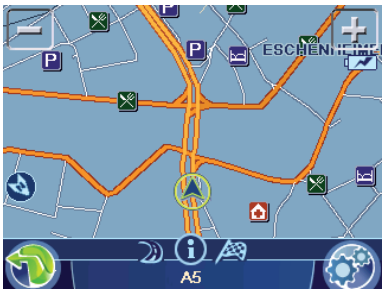
Dirija la vista a la pantalla sólo cuando las circunstancias de tráfico sean seguras.

Notas:

- La mejor opción es planificar las rutas antes de partir.
- Realice primero los ajustes básicos.

Inicio del sistema de navegación

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.
Se visualiza el mapa.



Desde el mapa puede cambiar directamente al menú de navegación o a los ajustes del mapa (Cap. "Funcionamiento del mapa").

Entrada de destino

En la entrada de destino, existe la posibilidad de introducir una dirección, seleccionar un destino de la memoria o buscar un destino especial.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Navigation (Navegación)*.

☛ Pulse en el menú *Navigation (Navegación)* el símbolo.
Se visualiza el menú *Destination Input (Entrada de destino)*.

Nota:

Tan solo puede seleccionar lugares de destino (países, ciudades, calles, números de casa, destinos especiales) que estén incluidos en el material cartográfico.

Introducción de la dirección

☛ Pulse sobre el símbolo.
Al realizar la primera entrada de destino, se muestra una lista de países.

☛ Seleccione el país de destino.
Se visualiza el menú *Destination (Destino)*.

Nota:

No es necesario que introduzca cada vez el país, la ciudad y la calle. Tan solo tendrá que volver a introducir la dirección de destino cuando su destino se encuentre en un municipio diferente al anterior.

☛

Pulse este símbolo para seleccionar otro país.

☛
Pulse este símbolo e introduzca la ciudad o el código postal.

☛
Pulse este símbolo e introduzca el barrio.

- o bien -

☛
Pulse este símbolo e introduzca la calle.

☛
Pulse este símbolo e introduzca el número de casa.

- o bien -

☛
Pulse este símbolo e introduzca la calle que cruza con la que ha indicado.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)** para iniciar el guiado al destino.

Se calcula la ruta y inicia el guiado al destino.

Nota:

Tras la entrada de destino, existe la posibilidad de iniciar el guiado al destino o, por ejemplo, de guardar el destino. Para más detalles, lea el capítulo "Otras funciones tras la entrada de destino".

Dirección de casa como destino

Si tiene guardada la dirección de casa, siempre podrá navegar rápidamente hasta su hogar, desde cualquier punto. Puede consultar y modificar las direcciones memorizadas en los ajustes (Cap. "Ajustes").

☛
Pulse en el menú *Navigation (Navegación)* el símbolo.

Transferencia de un destino desde los Favoritos

☛
Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Favourites (Favoritos)*.

☛ Pulse el destino que desee.

Se muestra la dirección de destino.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Transferencia de uno de los últimos destinos

☛
Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Last Destinations (Últimos destinos)*.

☛ Pulse el destino que desee.

Se muestra la dirección de destino.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Introducción de coordenadas

☛
Pulse este botón.

Se muestra la segunda página del menú.

☛
Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Destination Coordinates (Coordenadas de destino)*.

☛
Pulse el símbolo e introduzca la latitud.

☛
Pulse el símbolo e introduzca la longitud.

Seleccione primero el punto cardinal e introduzca después los valores con las unidades correspondientes.

☛ Pulse este botón **OK**.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Transferencia de un destino desde el mapa

☛ Pulse este botón.
Se muestra la segunda página del menú.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el mapa.

☛ Desplace y escalone el mapa como se describe en el capítulo "Funcionamiento del mapa".

☛ Pulse sobre el lugar que desee seleccionar.
El punto se marca y su nombre aparece en la barra inferior de la pantalla.

☛ Pulse el botón **OK**.
Se muestran las coordenadas del lugar seleccionado.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Destinos especiales

Los destinos especiales (abreviado POI, del inglés Points of interest) son lugares concretos como posibles aparcamientos y gasolineras que están memorizados en el material cartográfico.

☛ Pulse este símbolo en el menú *Destination Input (Entrada de destino)*.
Se muestra el menú *Point of interest (Destinos especiales)*.

User-POIs (POI de usuario)

En los destinos especiales, además de gasolineras y aparcamientos se ofrece la categoría *User-POIs (POI de usuario)*. Esta categoría ofrece la posibilidad de ampliar la navegación a destinos especiales individuales, como por ejemplo las direcciones de sus amigos o de su restaurante favorito.
En el CD/DVD adjunto encontrará un programa de instalación y un manual para crear sus propias listas de POI desde el ordenador o cargar las listas POI disponibles.

Selección de un destino especial en una población determinada

☛ Pulse este símbolo en el menú *Points Of Interest (Destinos especiales)*.
Se muestra el menú *Points Of Interest In Town (Destinos especiales en la ciudad)*.

☛ Pulse este símbolo para seleccionar otro país.

☛ Pulse este símbolo para introducir otra ciudad.

☛ Pulse el botón **OK**.
Se visualiza el menú *Town District (Barrio)*.

☛ Si se trata de una ciudad grande, indique el barrio.

☛ Pulse uno de los símbolos para seleccionar una categoría de destino especial.
Se visualiza el teclado.

☛ Indique el nombre del destino especial.
- o bien -

☛ Pulse el botón **List (Lista)**.
Se muestra una lista de resultados.

☛ Pulse sobre la entrada que desee seleccionar.
Se muestra la dirección de destino.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Selección de un destino especial cercano a su posición, cerca del área de destino o de su domicilio.

☛ Pulse este símbolo del menú *Points Of Interest (Destinos especiales)* para seleccionar un destino especial cercano a su posición.
- o bien -

☛ Pulse este símbolo del menú *Points Of Interest (Destinos especiales)* para seleccionar un destino especial cercano al área de destino.

Nota:

Se tomará como zona de destino el último lugar hasta el que se haya realizado un guiado al destino.

- o bien -

☛ Pulse este símbolo del menú *Points Of Interest (Destinos especiales)* para seleccionar un destino especial cercano a su domicilio.

☛ Seleccione la categoría de destino especial.

☛ Seleccione el destino especial.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Selección de un destino especial en el mapa

☛ Pulse este símbolo en el menú *Points Of Interest (Destinos especiales)*.
Se visualiza el mapa.

☛ Desplace y escalone el mapa como se describe en el capítulo "Funcionamiento del mapa".

☛ Pulse sobre el lugar que desee seleccionar.
El punto se marca y su nombre aparece en la barra inferior de la pantalla.

☛ Pulse el botón **OK**.

☛ Seleccione la categoría de destino especial.

☛ Seleccione el destino especial.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Selección de un destino especial suprarregional

Cuando no se puede asignar una ubicación concreta a un destino especial, p. ej., un aeropuerto, una salida de autopista o un puerto de montaña, puede introducirlo como destino especial suprarregional.

☛ Pulse este símbolo en el menú *Points Of Interest (Destinos especiales)*.
Se visualiza el menú *Supra-Regional (Suprarregional)*.

☛ Pulse el botón **Select Country (Seleccionar país)** para seleccionar otro país.

☛ Pulse uno de los símbolos que se muestran para seleccionar una categoría de destino especial.
Se visualiza el teclado.

☛ Indique el nombre del destino especial.

- o bien -

☛ Pulse el botón **List (Lista)**.
Se muestra una lista de resultados.

☛ Pulse sobre la entrada que desee seleccionar.
Se muestra la dirección de destino.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Planificación de itinerarios

La planificación de itinerarios le ofrece la posibilidad de introducir un itinerario con varios destinos intermedios y memorizarlos, por ejemplo, para la demostración (Cap. "Demostración"). La posición de partida siempre es la posición actual.

☛

Pulse este símbolo en el menú *Destination Input (Entrada de destino)*.
Se visualiza el menú *Tour Planning (Planificación de itinerarios)*.

Introducción de un itinerario

☛ En el menú *Tour Planning (Planificación de itinerarios)* pulse el botón **Add Destination (Agregar destino)**.

☛ Introduzca un destino tal y como se ha descrito en el capítulo "Entrada de destino".

Nota:

Puede cargar itinerarios ya guardados de los *Últimos destinos* o los *Favoritos* y añadir nuevos destinos.

☛ Pulse el botón **OK**.

☛ Repita estos pasos para introducir otros destinos.

Nota:

Puede introducir un itinerario con un máximo de 10 destinos.

Edición de un itinerario

☛ Pulse un destino en la lista de itinerarios.
Se muestra la dirección.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse este símbolo para desplazar el destino.

Se visualiza el menú *Move Destination (Desplazar destino)*.

☛ Pulse los botones para desplazar el destino hacia arriba o hacia abajo en la lista de itinerarios.

☛ Pulse el botón **OK**.

☛ Pulse este símbolo para borrar el destino.

Cargar un itinerario desde los Favoritos

Puede recuperar destinos de los Favoritos para la planificación de itinerarios o cargar un itinerario guardado para después modificarlo.

Requisito:

- Debe haber abierto el menú *Favourites (Favoritos)* como se describe en el capítulo "Entrada de destino", "Transferencia de un destino desde los Favoritos".

☛ Seleccione en el menú *Favourites (Favoritos)* un itinerario guardado o un destino.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se muestra la lista de itinerarios con los destinos.

☛ Pulse el botón **Add Destination (Agregar destino)** para introducir otros destinos.

Inicio del guiado al destino desde la posición actual

Es posible saltar destinos de la lista de itinerarios para el guiado al destino. Por ejemplo, si interrumpe el itinerario y después desea continuar:

☛ Pulse un destino de la lista de itinerarios.
Se muestra la dirección.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛

Pulse este símbolo.
La ruta se calcula desde la posición actual y se inicia el guiado hacia el siguiente destino intermedio.

Cálculo de la ruta desde la posición actual

Si desea calcular la ruta hasta un destino intermedio determinado, para averiguar la distancia y el tiempo de marcha que le separan de su destino:

☛ Pulse un destino de la lista de itinerarios.
Se muestra la dirección.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse este símbolo.
La ruta se calcula desde la posición actual.

Otras funciones tras la planificación de itinerarios

Requisito:

- Abra la lista de itinerarios.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

Dispone de las siguientes posibilidades:

–

Iniciar el guiado al destino (Cap. "Guiado al destino")

– Calcular la ruta (Cap. "Cálculo de la ruta")

– Guardar el itinerario en los Favoritos (Cap. "Administración de destinos")

– Borrado de un itinerario

– Mostrar el itinerario en el mapa (Cap. "Funcionamiento del mapa")

Fin de la planificación de itinerarios

☛ Pulse este botón para salir del menú.

☛ Guarde el itinerario en los Favoritos o bórrelo.

Otras funciones tras la entrada de destino

Requisito:

- Debe haber introducido un destino, tal y como se describe en el capítulo "Entrada de destino".

  - o bien -

- Debe haber seleccionado un destino especial, tal y como se describe en el capítulo "Destinos especiales".

  - o bien -

- Debe haber planificado un itinerario, tal y como se describe en el capítulo "Planificación de itinerarios".

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

Dispone de las siguientes posibilidades:

– Ajustar las opciones de ruta (Cap. "Definición de las opciones de ruta")

– Calcular la ruta (Cap. "Cálculo de la ruta")

– Memorizar el destino como favorito (Cap. "Administración de destinos")

– Mostrar el destino en el mapa (Cap. "Funcionamiento del mapa")

– *Sólo Favoritos:* borrar destino (Cap. "Administración de destinos")

– *Sólo Favoritos:* renombrar destino (Cap. "Administración de destinos")

– *Sólo Favoritos:* planificar un itinerario con el destino seleccionado (Cap. "Planificación de itinerarios")

Nota:

La oferta de funciones varía en función de si ha introducido un destino o si ha seleccionado uno de la memoria.

Demostración

Planifique su viaje de vacaciones cómodamente desde casa y hágase una idea del recorrido y las horas de viaje, incluso sin recepción GPS.

Inicio de la demostración

La entrada de la demostración consta de la posición de partida, que puede ser distinta a su posición actual, y del destino. Si con la demostración desea realizar un itinerario con destinos intermedios, indique su posición de partida y seleccione un itinerario guardado como destino (Cap. "Planificación de itinerarios").

☛ Pulse en el menú *Navigation (Navegación)* el símbolo.

Se muestra el menú *Demo (Demostración)*.

☛ Pulse el campo superior e introduzca la posición de partida.

☛ Pulse el campo inferior e introduzca el destino.

Introduzca la posición de partida y el destino para la demostración del mismo modo que lo haría para la entrada de un destino.

☛ Pulse el botón **Start Demo (Iniciar la demostración)** para iniciar la ruta.

Dispone de las mismas funciones que durante un guiado al destino. (Cap. "Otras funciones durante el guiado al destino")

Ajustes de la demostración

Puede establecer si la ruta de la demostración debe iniciarse una única vez o repetirse de forma indefinida.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse este símbolo para cambiar entre la demostración puntual o la demostración indefinida.

El símbolo del bucle indica que está activada la demostración indefinida.

Cómo guardar la posición

Puede guardar su posición actual y utilizarla más tarde como destino.

☛
Pulse en el menú *Navigation (Navegación)* el símbolo.
Se visualiza el menú *Position Information (Información de posición)*.

En este menú hallará la siguiente información:

- La dirección de la posición actual, siempre que se encuentre en el material cartográfico
- **Latitude/Longitude(Latitud/longitud)**: posición actual en grados de longitud y grados de latitud.
- **Altitude (Altura)**: altura actual sobre el nivel del mar.
- La brújula: dirección de marcha (indicación admisible a partir de 5 km/h).

☛ Pulse el botón **Save As Destination (Guardar destino)**.
Se visualiza el teclado.

☛ Introduzca un nombre para el destino y confírmelo con el botón **OK**.
El destino se guarda con el nombre indicado en el menú *Favourites (Favoritos)*.

Administración de destinos

Existen dos listas en las que se memorizan los destinos individuales:

- En los *Favoritos*
- En la lista *Últimos destinos*

Puede cambiar el nombre de los destinos en *Favoritos*.

Los destinos individuales se pueden volver a borrar en las dos listas.

Memorización de destinos

Todos los destinos para los que inicia un cálculo de la ruta (Cap. "Cálculo de la ruta"), se guardan de forma automática en los *Últimos destinos*. Se memorizan los últimos 100 destinos.

Cada destino introducido y los destinos de la lista *Últimos destinos* pueden guardarse en los *Favoritos* de forma permanentes. Es muy recomendable hacerlo si se trata de destinos a los que vaya a desplazarse con frecuencia.

Cómo guardar un destino introducido

Requisito:

- Debe haber introducido un destino, tal y como se describe en el capítulo "Entrada de destino".

☛
En el menú *Destination (Destino)* pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛
Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el teclado.

☛ Introduzca un nombre para el destino y pulse el botón **OK**.
El destino se memoriza en los *Favoritos* con el nombre introducido.

Memorización de uno de los últimos destinos

Requisito:

- Debe haber abierto la lista *Last destinations (Últimos destinos)* tal y como se describe en el capítulo "Entrada de destino", "Transferencia de uno de los últimos destinos".

☛ Seleccione el destino por memorizar en la lista *Last destinations (Últimos destinos)*.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el teclado.

☛ Introduzca un nombre para el destino y pulse el botón **OK**.
El destino se memoriza en los *Favoritos* con el nombre introducido.

Cambiar el nombre del destino (sólo Favoritos)

Puede cambiar el nombre de un destino guardado en los *Favoritos*:

Requisito:

- Debe haber abierto el menú *Favourites (Favoritos)* como se describe en el capítulo "Entrada de destino", "Transferencia de un destino desde los Favoritos".

☛ Seleccione en el menú *Favourites (Favoritos)* el destino cuyo nombre desea cambiar.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el teclado.

☛ Introduzca un nuevo nombre para el destino y pulse el botón **OK**.
El destino se memoriza en los *Favoritos* con el nombre introducido.

Eliminación de un destino

Puede borrar un destino guardado en los favoritos o el último destino:

Requisito:

- Debe haber abierto la lista *Last destinations (Últimos destinos)* tal y como se describe en el capítulo "Entrada de destino", "Transferencia de uno de los últimos destinos".

  - o bien -

- Debe haber abierto el menú *Favourites (Favoritos)* como se describe en el capítulo "Entrada de destino", "Transferencia de un destino desde los Favoritos".

☛ Seleccione el destino que desea borrar.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Aparece una pregunta.

☛ Pulse **Yes (Sí)** para borrar el destino.
- o bien -

☛ Pulse **No** para cancelar el borrado del destino.

Borrado de todos los destinos

Puede borrar todos los últimos destinos o todos los destinos de los Favoritos:

☛ Pulse en el menú *Navigation (Navegación)* el símbolo.
Se visualiza el menú *Destination Input (Entrada de destino)*.

☛ Pulse en el menú *Navigation (Navegación)* el símbolo.
Se visualiza el menú *Favourites (Favoritos)*.

- o bien -

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Last Destinations (Últimos destinos)*.

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Aparece una pregunta.

☛ Pulse **Yes (Sí)** para borrar el destino.
- o bien -

☛ Pulse **No** para cancelar el borrado del destino.

Cálculo de la ruta

Calcule la ruta hasta un destino introducido, para averiguar el tiempo de marcha y la distancia. Después, puede iniciar el guiado al destino o, por ejemplo, seguir optimizando las opciones de ruta.

Todos los destino para los que se calcula una ruta se guardan en los *Últimos destinos*.

Inicio del cálculo de la ruta

Requisito:

- Debe haber introducido un destino, tal y como se describe en el capítulo "Entrada de destino".

  - o bien -

- Debe haber seleccionado un destino especial, tal y como se describe en el capítulo "Destinos especiales".

  - o bien -

- Debe haber planificado un itinerario, tal y como se describe en el capítulo "Planificación de itinerarios".

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se calcula la ruta.

Nota:

Cuando no hay recepción GPS disponible se toma la última posición conocida como punto de inicio de la ruta.

Otras funciones tras el cálculo de la ruta

Una vez realizado el cálculo de la ruta existe la posibilidad de iniciar el guiado al destino o de mostrar la ruta en el mapa.

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.
Se calcula la ruta y inicia el guiado al destino.

- o bien -

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se muestra la ruta en el mapa.

Definición de las opciones de ruta

Puede definir las opciones de ruta en cualquier momento. Si modifica las opciones de ruta durante un guiado al destino, la ruta se calcula de nuevo.

☛ Pulse este símbolo en la vista de mapas.
Se visualiza el menú *Navigation (Navegación)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.
Se visualiza el menú *Route Options (Opciones de ruta)*.

☛ Pulse este botón para seleccionar el tipo de cálculo de la ruta:

- **Fast (Rápida)**: se calcula la ruta más rápida.
- **Short (Corta)**: se calcula la ruta con la menor distancia.
- **Optimal (Óptima)**: combinación de la ruta más corta y más rápida en una proporción del 40 al 60%. Se tienen en cuenta la distancia y el tiempo. Este tipo de ruta es ajustable y se describe a continuación.
- **Ecological (Ecológica)**: se calcula la ruta con los menores costes posibles (ahorro de combustible). Para ello se combina la ruta más corta y la más rápida en una proporción del 75 al 25%.
- **Economic (Económica)**: combinación entre la ruta más rápida y la más ecológica. Se tienen en cuenta el tiempo y los costes. Para ello se combina la ruta más corta y la más rápida en una proporción del 40 al 60%.

☛ Pulse este símbolo para cambiar entre los perfiles de velocidad disponibles.

Nota:

Para los perfiles **Fast (Rápido)** y **Slow (Lento)** puede activar un menú adicional: seleccione la opción *Adaptive (Adaptivo)* para que el perfil se adapte a su estilo de conducción. En caso necesario, puede restablecer los ajustes de fábrica.

☛ Pulse este símbolo para permitir (marcado) o evitar (no marcado) las autopistas.

☛ Pulse este símbolo para permitir (marcado) o evitar (no marcado) las carreteras de peaje.

☛ Pulse este símbolo para permitir (marcado) o evitar (no marcado) los ferrys.

☛ Toque suavemente el botón en pantalla.

Se muestra la segunda página del menú.

☛ Pulse este símbolo para permitir (marcado) o evitar (no marcado) túneles.

☛ Pulse este símbolo para permitir (marcado) o evitar (no marcado) carreteras abiertas estacionalmente.

Las carreteras abiertas por temporada son carreteras que pueden estar cortadas en función de la estación del año, por ejemplo en caso de nevadas.

☛ Pulse este símbolo para ajustar la relación entre corto y rápido para el tipo de ruta **Óptima**.

☛ Pulse este botón para salir del menú.

Guiado al destino

¡PELIGRO!

La inobservancia de las normas de circulación puede provocar accidentes

Siga las recomendaciones de conducción sólo si la señalización de la carretera y las normas de circulación lo permiten. El equipo de navegación también le guiará a su destino cuando tenga que desviarse de la ruta planificada.

Notas:

- Repita la indicación de voz si no la entiende bien la primera vez. (Cap. "Indicación de voz durante el guiado al destino")
- Puede orientarse en cualquier momento con ayuda de la representación en el mapa o la representación con flechas.

Inicio del guiado al destino

☛ Pulse el botón **Start Route Guidance (Iniciar guiado al destino)**.

Se calcula la ruta y inicia el guiado al destino.

Notas:

- La ruta se calcula con los ajustes para el cálculo de la ruta. (Cap. "Definición de las opciones de ruta")
- Los destinos se guardan de forma automática en los *Últimos destinos*.

El llamado "Carsor" representa su posición.

Brújula:

Muestra siempre en dirección al norte (como orientación)

Nota:

Si durante un guiado al destino introduce otro destino e inicia el guiado al destino, existen dos posibilidades:

- Puede introducir el destino como destino intermedio. De este modo, la ruta se calcula de nuevo y el destino intermedio se convierte en el próximo destino.
- También puede iniciar un nuevo guiado hacia el destino introducido.

Llegada al lugar de destino

Una vez alcanzado el punto de destino, se emite el mensaje "Ha llegado a su destino". En el mapa se muestra entonces sólo su posición actual.

Finalización del guiado al destino

☛ Pulse cualquier punto del mapa.

Se muestra el menú adicional *Route Guidance Options (Opciones del guiado al destino)*.

☛
Pulse sobre el símbolo para finalizar el guiado al destino.

Aparece una pregunta.

☛ Pulse **Yes (Sí)** para finalizar el guiado al destino.

Se visualiza el mapa.

- o bien -

☛ Pulse **No** para continuar el guiado al destino.

Guiado al destino fuera de las carreteras/calles

Si se encuentra en una carretera/calle que no está incluida en el material cartográfico ("offroad"), no es posible calcular ninguna ruta. En ese caso, el equipo de navegación realiza el guiado al destino como una brújula digital:

- Una flecha indica la dirección del destino.
- Se muestra la distancia hasta el destino (línea recta).
- Se indican las coordenadas de su posición actual y del destino.

Para que todo ello sea posible, es preciso que la recepción GPS sea suficiente.

Interferencia en recepción GPS

Este símbolo en el mapa le advierte de que no se recibe ninguna señal GPS con la suficiente intensidad. Si inicia un guiado al destino, el equipo de navegación calcula la ruta a partir de la última posición conocida.

Si durante la navegación la recepción GPS se ve perturbada durante un espacio de tiempo prolongado, el guiado al destino se detiene. Cuando se vuelve a recuperar la recepción GPS, el equipo detecta automáticamente si se ha cambiado la posición y, en caso necesario, vuelve a calcular la ruta. A continuación, ya se puede proseguir con el guiado al destino.

Nota:

Las interferencias externas pueden dificultar la visibilidad del cielo y, con ello, la recepción GPS del equipo de navegación. Para más detalles, lea el capítulo "Tabla de ayuda en caso de problemas".

Funcionamiento del mapa

Mostrar mapa

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.

Para acceder a la vista de mapas desde el menú *Navigation (Navegación)*:

☛ Toque suavemente el botón en pantalla.

Para acceder a la vista de mapas tras la entrada de destino:

☛ Pulse este botón para abrir el menú adicional.

☛ Pulse sobre el símbolo.

☛ Pulse este botón para cerrar la vista de mapas y volver a la entrada de destino.

Desplazamiento y escalonamiento del mapa

La sección del mapa se puede desplazar para ver la zona de destino deseada en el mapa. El mapa también se puede escalonar (reducir y ampliar).

☛ Pulse uno de los símbolos para reducir o ampliar el mapa.

☛ Toque el mapa y desplácelo en la dirección deseada.

☛ Pulse este botón para regresar a su posición actual.

Pulsación en el mapa

☛ Pulse en un lugar (la calle o el destino especial) del mapa.

El punto se marca y su nombre aparece en la barra inferior de la pantalla.

☛ Pulse el botón **OK**.

Se muestran las coordenadas del lugar seleccionado.

☛ Pulse el símbolo para transferir la posición como destino.

El guiado al destino se inicia.

- o bien -

☛ Pulse este símbolo para guardar el lugar y poder utilizarlo como destino más adelante.

Se visualiza el teclado.

☛ Introduzca un nombre para el destino y pulse el botón **OK**.

El destino se memoriza en los *Favoritos* con el nombre introducido. (Cap. "Administración de destinos")

Nota:

Si durante el guiado al destino pulsa en un punto del mapa, se visualiza un menú adicional con más funciones. Para más detalles, lea el capítulo "Otras funciones durante el guiado al destino".

Botones en pantalla

En la vista de mapas dispone de los siguientes botones:

☛ Pulse este símbolo para acceder al menú *Navigation (Navegación)*.

☛ Pulse este símbolo para acceder al menú *Map Settings (Ajustes del mapa)*.

Cómo efectuar los ajustes del mapa

☛ Pulse este símbolo en la vista de mapas.

Se muestra el menú *Map Settings (Ajustes del mapa)*.

☛ Pulse este símbolo para cambiar entre la configuración para día y noche o para activar el sistema automático.

Si activa el sistema automático, se cambia de forma automática entre la configuración para día y noche. Con ello, el brillo de la pantalla se ajusta de forma continua a la luz natural. (Para más detalles, lea el capítulo "Ajustes", "Realización de ajustes básicos").

☛ / Pulse este símbolo para cambiar entre la vista 2D y la vista 3D.

☛ / Pulse este símbolo para cambiar la orientación del mapa entre el sentido de marcha y el norte.

☛ Pulse este símbolo para cambiar estos ajustes para el límite de velocidad:

– Pulse este símbolo para visualizar (marcado) u ocultar (no marcado) los avisos de limitación de velocidad en el mapa.

– Pulse este símbolo para activar el tono de advertencia (marcado) o para silenciarlo (no marcado).

– Pulse este símbolo para ajustar un valor de tolerancia para el aviso de limitación de velocidad. El aviso sonará en cuanto supere el valor de tolerancia del límite de velocidad.

☛ Pulse este símbolo para visualizar destinos especiales (marcado) u ocultarlos (no marcado).

☛ Pulse este símbolo para activar el zoom automático (marcado) o desactivarlo (no marcado).

El zoom automático es una función con la que se adapta la escala del mapa a cada situación de conducción durante el guiado al destino. Cuando se acerca a una acción, la vista se amplía para que pueda ver bien, por ejemplo, el próximo cruce. Si la siguiente acción queda lejos, la vista se vuelve a reducir para que pueda ver sin problemas el itinerario.

☛ Pulse este botón.

Se muestra la segunda página del menú.

☛ Pulse este símbolo para visualizar (marcado) u ocultar (no marcado) la altura y la velocidad en el mapa.

☛ Para guiados al destino con varios destinos intermedios, el mapa muestra el tiempo y la distancia hasta en próximo destino. Pulse este símbolo para que también se muestren (marcado) u oculten (no marcado) el tiempo y la distancia hasta el último destino.

☛ Pulse este símbolo para visualizar las distancias hasta los destinos especiales (marcado) u ocultarlas (no marcado).

Nota:

Las distancias sólo se muestran para los destinos especiales de su ruta y en autopistas.

☛ / Pulse este símbolo para cambiar entre la indicación de la hora de llegada prevista y el tiempo de viaje restante.

Indicación de voz durante el guiado al destino

El equipo de navegación permite el guiado al destino con indicaciones habladas y comunica oportunamente los puntos en los que debe girar. Además, le menciona los nombres de las carreteras nacionales y autopistas. En los ajustes puede activar y desactivar las instrucciones de voz de la navegación (Cap. "Ajustes", "Ajustes para la navegación").

Nota:

El volumen sólo se puede modificar cuando la indicación de voz está activa.

☛ Pulse durante la indicación de voz sobre la tecla **VOL -** o **VOL +** para cambiar el volumen para las indicaciones de voz.

☛ Pulse en la pantalla el campo inferior para repetir la última indicación de voz.

Representación en el mapa durante el guiado al destino

Durante el guiado al destino, en la representación del mapa se le muestran distintas ayudas a la navegación e información sobre la ruta.

¡PELIGRO!

La inobservancia de la señalización de la carretera puede provocar accidentes

La información de los mapas digitales de carreteras puede ser incorrecta debido a cambios recientes (obras, etc.).

La información adicional, como por ejemplo el límite de velocidad, sólo puede mostrarse si está incluida en el material cartográfico.

La señalización general de la carretera y los carteles de señalización locales siempre tienen preferencia sobre la información del equipo de navegación.

Ayudas a la navegación

El llamado "Carsor" representa su posición.

La brújula siempre indica el norte (como orientación).

Campo superior: nombre de la siguiente vía

Campo inferior: nombre de la vía actual

La flecha de acción indica la siguiente acción y la distancia hasta la misma.

En cuanto se acerque al lugar de la próxima acción, aparecerá a la derecha una barra: cuantos menos segmentos amarillos se muestren, más cerca se encontrará del lugar de la próxima acción.

La indicación de voz está activada.

La indicación de voz está desactivada (modo silencio activado). Si pulsa sobre este icono, la indicación de voz volverá a activarse.

Información de ruta

En la barra inferior de la pantalla se muestran por defecto las siguientes informaciones de la ruta:

- Distancia restante hasta el destino
- Hora de llegada prevista

Puede elegir si desea visualizar la hora de llegada prevista o el tiempo restante.
En los guiados al destino con varios destinos intermedios, se muestran las informaciones de ruta del siguiente destino intermedio. Además, puede visualizar la distancia y el tiempo restante hasta el siguiente destino.
Para realizar los ajustes consulte el capítulo "Funcionamiento del mapa", "Cómo efectuar los ajustes del mapa".

Límite de velocidad

En la zona izquierda del mapa se muestra el límite de velocidad.

Nota:

Sólo puede mostrarse esta información si esta función esta activada en la configuración del navegador. (Cap. "Funcionamiento del mapa", "Cómo efectuar los ajustes del mapa").

Otras funciones durante el guiado al destino

Requisito:

- Guiado al destino
  - o bien -
- Simulación de ruta (demostración)

☛ Pulse en el mapa el punto deseado para visualizar funciones adicionales.

Se muestra el menú adicional *Route Guidance Options (Opciones del guiado al destino)*.

Dispone de las siguientes funciones:

- Introducción de un bloqueo
- Interrupción del guiado al destino
- Omisión del siguiente destino
- Visualización de información sobre el destino
- Visualización de la lista de rutas

Introducción de un bloqueo

Durante el guiado al destino, puede excluir el tramo del recorrido que le precede. Se calcula una ruta alternativa y se evita la parte excluida del recorrido.

☛ Pulse en este símbolo del menú adicional.

Se visualiza el menú *Traffic Jam Ahead (Atasco adel.)*.

En este menú puede seleccionar la longitud del bloqueo, partiendo de su posición actual.

☛ Pulse estos botones para introducir la longitud del bloqueo.

☛ Pulse el botón **OK**.

La ruta se vuelve a calcular y se evita el tramo bloqueado del recorrido.

Este símbolo indica el bloqueo. El tramo bloqueado se marca en rojo.

Para anular el bloqueo:

☛ Vuelva a pulsar este símbolo en el menú adicional (el marcado indica que se introdujo un bloqueo).

Aparece una pregunta.

☛ Pulse **Yes (Sí)** para borrar el bloqueo.

La ruta se calcula de nuevo.

- o bien -

☛ Pulse **No** para conservar el bloqueo.

Interrupción del guiado al destino

☛ Pulse en este símbolo del menú adicional.

Aparece una pregunta.

☛ Pulse **Yes (Sí)** para finalizar el guiado al destino.

Se visualiza el mapa.

- o bien -

☛ Pulse **No** para continuar el guiado al destino.

Omisión del siguiente destino

Requisito:

- Itinerario con al menos 1 destino intermedio (planificación de itinerarios)

☛ Pulse este símbolo del menú adicional para omitir el siguiente destino intermedio.

La ruta se calcula de nuevo y se inicia el guiado hacia el siguiente destino.

Visualización de información sobre el destino

☛ Pulse en este símbolo del menú adicional.

Se muestra la dirección de destino con información sobre la distancia, la hora de llegada prevista y el tiempo de viaje restante. Se muestran todos los destinos intermedios de los itinerarios.

Puede visualizar el destino en el mapa:

☛ Pulse el botón **Show In Map (Mostrar en el mapa)**.

☛ Pulse este símbolo para salir de la vista de mapas.

Visualización de la lista de rutas

Puede visualizar la lista de rutas para examinar el tramo.

☛ Pulse en este símbolo del menú adicional.

Se muestra la lista de rutas.

☛ Pulse estos botones para visualizar los elementos de la lista de rutas.

☛ Pulse este símbolo para salir de la lista de rutas.

Transmisión de datos

Los mapas de carreteras pueden copiarse en una tarjeta de memoria y utilizarse en el equipo.

¡PRECAUCIÓN!

El procesamiento de datos en la memoria interna puede averiar el equipo.

Si conecta el equipo de navegación a su ordenador con un cable USB, tendrá acceso a la memoria interna y a la tarjeta de memoria Si modifica o borra los archivos de la memoria interna puede hacer inservible el equipo.

Copie y borre los archivos de la tarjeta de memoria sólo desde su ordenador.

Copiado de los datos de la tarjeta de memoria

Utilice el equipo de navegación como lector de tarjetas para copiar los datos deseados en la tarjeta de memoria. Consulte en los datos técnicos, qué cables USB y qué tarjetas de memoria son compatibles con este equipo.

De forma alternativa también puede transmitir los datos a la tarjeta de memoria con un dispositivo lector de tarjetas.

☛ Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura para tarjetas con los contactos hacia delante hasta que quede enclavada.

Nota:

Observe la marca en la ranura.

☛ Conecte el equipo con un ordenador mediante un cable USB.

El ordenador reconoce el equipo de navegación como un lector de tarjetas. La tarjeta de memoria se muestra como una unidad.

☛ Copie los datos deseados en la tarjeta de memoria.

Nota:

Utilice el programa de instalación que se encuentra en el CD/DVD para transferir mapas de carreteras a su tarjeta de memoria.

Utilización de mapas de carreteras desde la tarjeta de memoria

En la memoria del equipo de navegación está preinstalado el mapa de carreteras del país en el que se adquirió el producto. En el CD/DVD adjunto encontrará, en función de la variante de equipo, mapas de carreteras adicionales y el programa de instalación para copiar estos mapas de carreteras a su tarjeta de memoria.

Para utilizar un mapa de carreteras adicional:

☛ Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura para tarjetas con los contactos hacia delante.

Nota:

Observe la marca en la ranura.

☛ Conecte el equipo de navegación.

Los mapas de carreteras se cargan de forma automática en la memoria del equipo desde la tarjeta de memoria.

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.

Se visualiza el mapa.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Navigation (Navegación)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Settings (Ajustes)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se muestra la lista de mapas de carreteras disponibles.

☛ Pulse el mapa de carreteras deseado de la lista para seleccionarlo.

Ajustes

Puede realizar los siguientes ajustes:

- Ajustes del mapa (Cap. "Funcionamiento del mapa", "Cómo efectuar los ajustes del mapa").
- Ajustes para la navegación
- Ajustes del equipo

Realización de ajustes para la navegación

Ajustes del menú de navegación:

- Dirección de casa
- Reanudación automática del itinerario
- Selección de un juego de datos
- Advertencia POI
- Instrucciones de voz
- Unidades

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.

Se visualiza el mapa.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Navigation (Navegación)*.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Settings (Ajustes)*.

Si ha realizado algún cambio en los ajustes:

☛ Pulse este botón para salir del menú.

Dirección de casa

Introduzca su dirección de casa para poder navegar rápido desde cualquier punto hasta el mismo.

Para más detalles lea el capítulo "Realización de ajustes básicos", "Entrada de la dirección de casa".

Reanudación automática del itinerario

En itinerarios con varios destinos intermedios puede configurar que, una vez alcanzado un destino, se inicie el guiado hacia el siguiente destino de forma automática.

Por el contrario, si desactiva la función, cuando alcance el destino intermedio se mostrará un diálogo que le preguntará si desea continuar con el guiado hasta el siguiente destino intermedio.

☛ Pulse el símbolo para activar (marcado) o desactivar (no marcado) la función.

Selección del juego de datos

En el menú *Choose Dataset (Selección del juego de datos)* puede visualizar la lista de los mapas de carreteras disponibles y seleccionar el mapa deseado. Para más detalles, lea el capítulo "Transmisión de datos".

Advertencia POI

Si utiliza POI (destinos especiales) propios, el equipo puede advertirle de su presencia durante el guiado al destino.

Nota:

Para establecer sus propios POI puede utilizar el programa de instalación que encontrará, junto al manual correspondiente, en el CD/DVD suministrado.

☛ Pulse este símbolo para activar (marcado) o desactivar (no marcado) las indicaciones del mapa y la señal acústica.

Instrucciones de voz

Puede silenciar (desactivar) las indicaciones de voz de la navegación.

☛ Pulse este símbolo para activar (marcado) o desactivar (no marcado) las indicaciones de voz.

Unidades

Puede ajustar qué unidades de medida se utilizarán para las distancias.

☛

Pulse este símbolo para cambiar entre kilómetros y millas.

Realización de ajustes básicos

Ajustes del menú *Settings (Ajustes)*:

- Pantalla
- Tonos de las teclas (tono de los botones)
- Idioma
- Hora
- Información del producto
- Seguro antirrobo

En la segunda página del menú también encontrará estos ajustes:

- Ajustes de fábrica
- Calibración de la pantalla táctil

☛ Pulse en el menú principal sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Settings (Ajustes)*.

☛ / Pulse este botón para hojear este menú.

Si ha realizado algún cambio en los ajustes:

☛ Pulse este botón para salir del menú.

Pantalla

En los ajustes del mapa, puede elegir entre la configuración para día y noche o activar la conmutación automática (Cap. "Funcionamiento del mapa", "Cómo efectuar los ajustes del mapa").

En el menú *Display (Pantalla)* puede ajustar el brillo de la pantalla para el día o la noche.

Asimismo, se puede ajustar el umbral de conmutación para la conmutación automática. Con dicho umbral puede establecer cuándo se debe conmutar entre la configuración para día y noche.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Display (Pantalla)*.

☛ Pulse el botón **Brightness Day (Brillo día)** para ajustar el brillo de la pantalla para el funcionamiento diurno.

☛ Pulse el botón **Brightness Night (Brillo noche)** para ajustar el brillo de la pantalla para el funcionamiento nocturno.

☛ Pulse el botón **Switch Threshold (Umbral de conmutación)** para ajustar la conmutación automática.

Un valor bajo hará que se conmute a la configuración para noche al atardecer. Un valor alto hará que la conmutación no se produzca hasta el anochecer.

Tono de las teclas

En el menú *Key Clicks (Tonos de las teclas)* puede ajustar el volumen del tono de las teclas o silenciarlo (valor "0"). Además, puede elegir entre distintos tonos de teclas.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se visualiza el menú *Key Clicks (Tonos de teclas)*.

☛ Pulse el tono de tecla deseado.

☛ Pulse el botón **Volume (Volumen)**.

Se visualiza el menú *Key Click Volume (Volumen de tonos de teclas)*.

☛ Pulse sobre uno de los botones para ajustar el volumen.

Idioma

En el menú *Language (Idioma)* puede ajustar en qué idioma se mostrarán los menús del equipo. Las indicaciones de voz también se realizan en el idioma ajustado, siempre que esté disponible. Si el idioma seleccionado para las indicaciones de voz no está disponible, se realizarán en inglés.

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se muestra una lista con los idiomas disponibles.

☛ Pulse el idioma de la lista que desee emplear en los menús y la indicación de voz.

☛ Pulse el botón **OK**.

Hora

En el menú *Time (Hora)* puede seleccionar el huso horario de su posición actual, cambiar al horario de verano y elegir entre la indicación horaria en modo de 12 ó de 24 horas. Sólo se podrá indicar la hora de llegada correcta durante la navegación si ha ajustado el huso horario correcto.

Para más detalles, lea el capítulo "Realización de ajustes básicos", "Ajuste del huso horario".

Información del producto

☛ Pulse sobre el símbolo.

Se muestra la información de producto sobre el equipo, como la versión del mapa y el software de navegación empleados.

Seguro antirrobo

En el menú *Anti Theft Protection (Seguro antirrobo)* puede asignar un PIN y un PUK al equipo de navegación para protegerlo de un uso no autorizado. Puede volver a cambiar el PIN en cualquier momento. Regístrese en la dirección http://puk.blaupunkt.com para guardar de forma segura su PUK.

Para más detalles, lea el capítulo "Realización de ajustes básicos", "Activación de la consulta del PIN".

Ajustes de fábrica

En el menú *Factory Settings (Ajustes de fábrica)* puede restablecer los ajustes de fábrica del software de navegación.

Nota:

Si restablece los ajustes de fábrica del equipo, se borrarán sus ajustes personales y los destinos guardados.

☛ Toque en la segunda página del menú *Settings (Ajustes)* el símbolo en pantalla.

Se muestra el menú *Factory Settings (Ajustes de fábrica)*.

☛ Pulse este símbolo para restablecer los ajustes de navegación.

☛ Pulse **Yes (Sí)** para restablecer los ajustes de fábrica.

Se visualiza el mapa.

- o bien -

☛ Pulse **No (No)** para interrumpir la operación.

Calibración de la pantalla táctil

Puede alinear de nuevo la pantalla táctil (calibrar) cuando reacciona de forma imprecisa al tacto.

☛ Pulse este símbolo de la segunda página del menú *Settings (Ajustes)* para iniciar la calibración.

☛ Siga las indicaciones que se visualizan en la pantalla para calibrar la pantalla táctil.

Software

Reinstalación del software de navegación

Para una posible restauración, en el CD/DVD adjunto se encuentra el software de navegación del equipo con el manual correspondiente.

Actualización del software de navegación

Para mantener su equipo de navegación actualizado, Blaupunkt le ofrece actualizaciones de software de forma periódica. Puede descargarlas de la página web de Blaupunkt www.blaupunkt.com.

Servicio

Blaupunkt dispone en algunos países de un servicio de reparación y recogida.
Si tuviera que enviar su equipo al servicio de reparación de Blaupunkt, puede solicitar su recogida por Internet.
Consulte la página www.blaupunkt.com para saber si este servicio está disponible en su país.

Garantía

Para los productos adquiridos dentro de la Unión Europea, le ofrecemos una garantía del fabricante. Para los productos adquiridos en un país extracomunitario se aplicarán las condiciones de garantía estipuladas por nuestro representante en el país en cuestión.

Las condiciones de esta garantía pueden consultarse en www.blaupunkt.com o solicitarse directamente a:

Blaupunkt GmbH, Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Datos técnicos

Dimensiones (An x A x P)
99 x 99 x 16,9 mm

Peso
aprox. 175 g

Temperatura de servicio
-20 °C a 60 °C

Temperatura de almacenamiento
-30 °C a 70 °C

Suministro eléctrico
Acumulador: Litio-Ion, 3,7 V/850 mAh

Cable de carga conectable al encendedor de cigarrillos: entrada 12 V
Cargador de red: entrada de 100 a 240 V (50/60 Hz), salida 12 V /máx. 1 A

Pantalla
Pantalla táctil TFT de 3,5″ display LCD a color 4:3, 320 x 240 píxeles

Audio
Altavoces incorporados, mín. 1 W

Receptor GPS
Integrado, QuickFind-Technologie Centrality GPS, 32 canales

Plataforma
Procesador Dual Core Centrality Atlas III (400 MHz)

Memoria SDRAM interna de 64 MB

Memoria flash NAND de 1 GB

Ranura para tarjetas de memoria: SD, MMC y SDHC máx. 4 GB

USB
USB 2.0

Sistema operativo
Microsoft Windows CE 5.0

Sujeto a modificaciones

Tabla de ayuda en caso de problemas

Problema	Causa	Solución
El equipo no funciona o no funciona correctamente.	El sistema operativo está sobrecargado.	Reinicie el equipo (Cap. "Conexión y desconexión").
		Restablezca los ajustes de fábrica (Cap. "Ajustes"). **¡Se borrarán todos los ajustes personales!**
		Vuelva a instalar el software de navegación con ayuda del CD/DVD adjunto.
La pantalla permanece oscura cuando conecto el equipo.	La pantalla puede perder el contraste de forma temporal si recibe radiación directa del sol o se expone a altas temperaturas.	Sitúe el equipo a la sombra durante unos diez minutos y conéctelo de nuevo.
	Con temperaturas muy elevadas, el equipo se desconecta para evitar un sobrecalentamiento.	
	El acumulador no se ha cargado suficientemente.	Cargue el acumulador completamente. (Cap. "Carga del acumulador")
El acumulador está descargado aunque hace tiempo que no utilizo equipo.	Incluso desconectado, el equipo consume una cantidad reducida de energía. De ese modo puede ser que el acumulador se descargue tras unos días.	Para llegar a un funcionamiento del acumulador durante 3 horas en modo de navegación, cargue completamente el acumulador.
	En trayectos cortos no se carga el acumulador por completo.	Haga funcionar el equipo en el vehículo siempre conectando el cable de carga al encendedor de cigarrillos.
El equipo no reacciona cuando pulso los botones.	El sistema operativo está sobrecargado.	Reinicie el equipo (Cap. "Conexión y desconexión").
El equipo no emite recomendaciones de conducción por voz.	Las indicaciones de voz están desactivadas.	Active las indicaciones de voz en los ajustes.
	El volumen de las indicaciones de voz es demasiado bajo.	Suba el volumen durante una indicación de voz.

Problema	Causa	Solución
El equipo no tiene recepción GPS o es muy mala.	Tras conectarlo, el equipo necesita aprox. 1 minuto hasta que está preparado para la navegación. Al conectarlo por primera vez, necesita algo más de tiempo y una señal de GPS con suficiente intensidad.	Sitúese al aire libre y coloque el equipo a cierta altura. Transcurridos entre 2 y 5 minutos, el equipo vuelve a estar preparado para el uso. Entonces ya es posible la navegación bajo condiciones menos óptimas.
	Por lo general, la recepción GPS es limitada dentro de los edificios.	
	Las lunas de vehículo fuertemente vaporizadas con metal pueden interferir en la recepción GPS.	Intente montar el equipo en otro lugar del vehículo.
		Conéctelo a una antena GPS externa.
	Reflexión y bloqueo por ejemplo a causa de edificios altos, túneles, montañas o vegetación espesa.	No debe haber obstáculos que se interpongan entre el equipo y el cielo. Espere hasta que la recepción GPS vuelva a estar disponible. El guiado al destino se reanudará de forma automática.
	Fuertes nevadas y temporales.	
	Transporte del vehículo en tren o transbordador.	
El equipo no reconoce mi tarjeta de memoria.	La tarjeta de memoria no es compatible con este equipo.	Utilice tarjetas de memoria compatibles. (Cap. "Datos técnicos")
	La tarjeta de memoria se ha formateado con un sistema de archivos inadecuado.	Formatee la tarjeta de memoria con el sistema de archivos FAT16 o FAT32.
	Debido a los continuos desarrollos técnicos, Blaupunkt no puede garantizar que las tarjetas de memoria de otros fabricantes y modelos funcionen perfectamente con el equipo Lucca. Pruebe con una tarjeta de memoria de otro fabricante o con otra capacidad.	

Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44-898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-346 00 40

http://www.blaupunkt.com

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Blaupunkt GmbH,
Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim
03/08 CM-AS/SCS1 (ES) 8 622 405 984

CE

www.blaupunkt.com

Mobile Navigation

TPAssist

TravelPilot 100
TravelPilot 200
TravelPilot 300

Manual de instrucciones

BLAUPUNKT

TPAssist

El software para PC TPAssist es compatible con el sistema operativo Windows o Linux para PC y con el sistema operativo Mac OS para MAC.

Para poder usar el software TPAssist debe estar instalado el software Java SE, a partir de la versión 1.5 (este software se puede descargar en la dirección: www.java.com).

Introducción

TPAssist le ayuda a guardar POI (destino especial) propios en su equipo. Además, en caso necesario le permite recuperar el software de navegación y los mapas de carreteras.

Sinopsis de los capítulos

Este manual de instrucciones debe darle respuestas a sus preguntas sobre TPAssist:

- Capítulo **Iniciar**: ¿Cómo se abre TPAssist?
- Capítulo **POI de usuario**: ¿Cómo se editan los POI y cómo se utilizan en el equipo?
- Capítulo **Recuperación**: ¿Cómo se recuperan el software de navegación y los mapas de carreteras en el equipo?
- Capítulo **Tarjetas de memoria**: ¿Cómo se utilizan las tarjetas de memoria en el equipo?
- Capítulo **Otras opciones – Listas de POI**: ¿Cómo se pueden utilizar listas de POI sin TPAssist?

Símbolos utilizados

En este manual de instrucciones encontrará los siguientes símbolos:

- Los avisos de advertencia contienen información relativa al manejo seguro del equipo.
- Las notas deben seguirse para llegar al destino deseado.
- Los consejos o recomendaciones le facilitan la manipulación de TPAssist.
- Los enlaces le llevan a información adicional sobre el tema.
- Fin de un capítulo.

¿Qué requisitos debe cumplir mi ordenador?

¿Qué puedo hacer con TPAssist?

Iniciar

Paso 1

☛ Introduzca el DVD de copia de seguridad suministrado en la unidad.

Si TPAssist no arranca automáticamente:

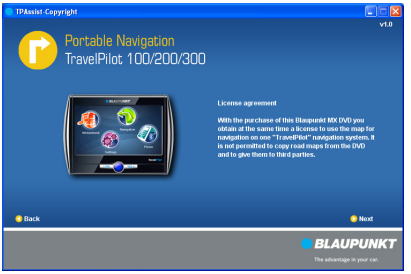
☛ Abra *Mi PC* (PC) o bien el *Escritorio* (Mac).

☛ Abra una ventana con el contenido del DVD de Backup y haga doble clic sobre el archivo "TPAssist.jar".
TPAssist se inicia.

☛ Seleccione el idioma preferido.
Aparece el menú principal de TPAssist.

☛ Seleccione su equipo.
Aquí puede leer las condiciones de la licencia y cambiar a la selección de opciones.

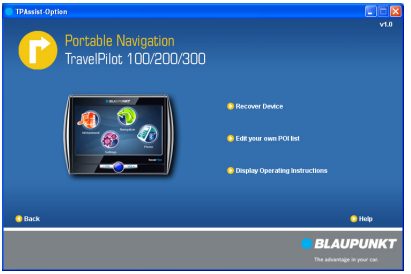
¿Cómo se inicia TPAssist?


TPAssist-Copyright
v1.0
Portable Navigation
TravelPilot 100/200/300
License agreement
With the purchase of this Blaupunkt MX DVD you obtain at the same time a license to use the map for navigation on one "TravelPilot" navigation system. It is not permitted to copy road maps from the DVD and to give them to third parties.
Back
Next
BLAUPUNKT
The advantage in your car.

Paso 2

☛ Pulse sobre **Next (Continuar)** y seleccione una de las opciones:

- Pulse sobre **Edit your own POI list (Editar la lista propia de POI)** para cargar o administrar las listas propia de POI o bien crear nuevas listas de POI.
- Haga clic en **Recover device (Recuperar equipo)** para, a continuación, volver a instalar el software de navegación en su equipo.
- Haga clic en **Display operating instructions (Mostrar el manual de instrucciones)** para abrir el manual de su equipo.



POI de usuario

Con TPAssist puede crear sus propios POI y modificar listas de POI ya existentes.

Para utilizar los POI en el equipo:

- TravelPilot 100 y TravelPilot 200: el equipo utiliza los POI de usuario desde la tarjeta de memoria. Para ello es necesario copiar las listas de POI en la tarjeta de memoria.
- TravelPilot 300: el equipo utiliza los POI de usuario desde su propia memoria. Para ello es necesario cargar las listas de POI directamente en su memoria.

Paso 1 – Conectar al equipo

☛ Conecte el equipo a su PC con un cable USB.

Paso 2 – Utilizar la tarjeta de memoria (sólo TravelPilot 100 y TravelPilot 200)

☛ Introduzca la tarjeta de memoria en el equipo.

☛ Conecte el equipo con el **botón de conexión y desconexión**.
El PC reconoce el equipo como lector de tarjetas.

Paso 3 – Cargar o crear las listas de POI

Si en el menú principal ha seleccionado la opción **Edit your own POI list (Editar la lista propia de POI)**, tiene las siguientes opciones disponibles:

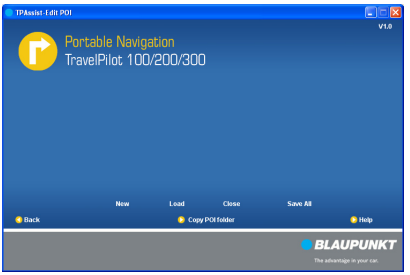
- **Copy POI folder (Copiar carpeta de POI)**:
  copie una carpeta con listas de POI ya creadas directamente en su equipo (TravelPilot 300) o en la tarjeta de memoria (TravelPilot 100 y TravelPilot 200).

  - o bien -
- **Load (Cargar)**:
  cargue una lista de POI ya existente desde su PC para editarla. El sistema le pide que selecciona la lista de POI en la ventana "Abrir".

  - o bien -
- **New (Nueva)**:
  cree una nueva lista de POI con el nombre deseado.

¿Cómo se modifican los POI y cómo se utilizan en el equipo?

Recomendación:
De forma alternativa también puede transmitir los datos a la tarjeta de memoria con un lector de tarjetas.



Recomendación:
Las listas de POI las puede obtener también comercialmente, por ejemplo en Internet en la dirección www.poicon.com.

- o bien -

- **Save all (Guardar todo)**:
  para guardar las listas de POI.

  - o bien -

- **Close (Cerrar)**:
  para cerrar las listas de POI.

Puede cargar o crear nuevas listas de POI y a continuación modificarlas.

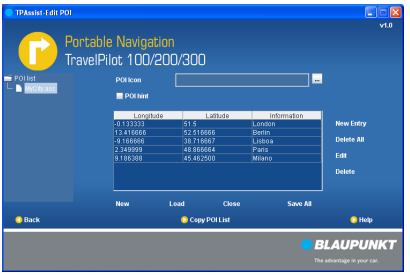
☛ Pulse sobre una de las opciones para cargar una lista de POI o crear una nueva.
Se visualiza el editor de POI.

Nota:
El equipo puede utilizar como máximo 128 listas de POI.

Paso 4 – Visualizar una lista de POI

En la columna izquierda del editor de POI se muestran todas las listas de POI cargadas o creadas nuevas.

☛ Pulse sobre una lista de POI para seleccionarla.



Paso 5 – Seleccionar el símbolo de POI para la lista de POI

En la ventana principal puede seleccionar el símbolo de POI para la lista de POI:

☛ En el campo **POI icon (Icono POI),** haga clic en el símbolo de POI representado para seleccionar otra imagen para la lista de POI.

En futuros equipos, el símbolo de POI se mostrará en el mapa si tiene la misma denominación que la lista de POI correspondiente (en este momento es un campo de entrada opcional).

Paso 6 – Activar indicaciones de POI

Si activa las indicaciones de POI, el equipo puede hacer referencia a los POI con antelación durante un guiado al destino:

☛ Haga clic en el campo **POI hint (Indicación POI)** para activar las indicaciones de POI (símbolo de verificación) o desactivarlas (sin símbolo de verificación).

Nota:
Las indicaciones de POI también deben activarse en los ajustes del equipo. (Versión detallada "Ajustes", "Realizar ajustes para la navegación")

Paso 7 – Modificar la lista de POI

En la tabla puede insertar, borrar o cambiar el nombre de los POI de forma individual. Las posiciones de los POI se introducen en forma de coordenadas:

Longitude	Latitude	Information
-0.133333	51.5	London
13.416666	52.516666	B

- **New entry (Nueva entrada)**:
  insertar una fila para otro POI. La fila vacía se agrega al final de la lista de POI.

  - o bien -
- **Edit (Editar)**:
  editar un POI de la tabla.

  - o bien -
- **Delete (Borrar)**:
  botón para borrar los POI individualmente.

  - o bien -
- **Delete All (Borrar todo)**:
  borra la lista completa de POI.

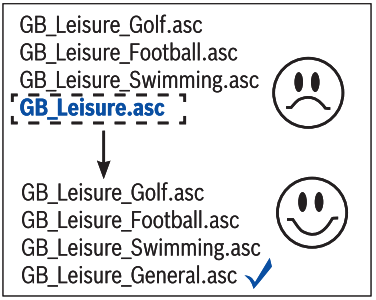
☛ Haga clic en una de las opciones para modificar los POI de una lista.

☛ Introduzca las coordenadas para cada POI (grado de latitud y grado de longitud) y una descripción (información):

- **Longitude (Longitud)/Latitude (Latitud):** indique las coordenadas en formato decimal (p. ej. 51,50939 y -0,11832) o en **g**rados, **m**inutos y **s**egundos (**GMS**, p. ej. 51°30‘33.8“N y 0°7‘5.95“W).
- **Information (Información):**
  si lo desea, asigne un nombre a los POI de la siguiente manera: *abreviación de país_categoría1_categoría2*, p. ej. "GB_ocio_golf.asc".
  Tenga en cuenta al asignar el nombre a los archivos con listas de POI de la correcta separación de la abreviatura del país y de las categorías. Utilice para ello guiones bajos. Sólo así el equipo puede reordenar posteriormente los POI según la abreviatura del país y las categorías.

Recomendación:
A través de algunas páginas en Internet, como p. ej. http://maps.google.com o Google Earth, puede averiguar las coordenadas de sus lugares preferidos.

Nota:
El orden y el número de las categorías de POI deben ser iguales dentro de una lista:



Requisitos adicionales

Paso 8 – Guardar las listas de POI

☛ Haga clic en **Save All (Guardar todo)** para guardar los cambios y haga clic en **OK**.
La lista de POI se guarda en la ubicación desde la que se abrió (p. ej. en el disco duro).

Paso 9 – Transferir las listas de POI (sólo TravelPilot 100 y TravelPilot 200)

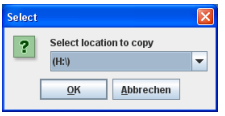
☛ Pulse sobre **Copy POI list (Transmitir la lista de POI)**.
Se abre una ventana en la que puede seleccionar la unidad de destino para la copia.

☛ Seleccione la unidad de intercambio de datos y confirme con **OK**.
Las listas de POI se copiaran a la tarjeta de memoria.

Ahora puede utilizar en el equipo sus propios POI directamente desde la tarjeta de memoria. (Lea al respecto también la versión detallada, capítulo "Navegación", "Indicar un destino especial").

Paso 9 – Transferir listas de POI (sólo TravelPilot 300)

☛ Haga clic en **Copy POI list (Transferir lista de POI)** y confirme con **OK**.
Las listas de POI se cargan en la memoria.



Nota:
Si retira la tarjeta de memoria del equipo, los POI ya no estarán disponibles.

Recuperación

En caso necesario, TPAssist le permite copiar en una tarjeta de memoria el software de navegación y los mapas de carreteras – incluidos los POI preinstalados en el momento de adquisición del equipo– y volver a instalarlos en el equipo.

Para ello necesitará:

- TravelPilot 100 y TravelPilot 200:
  tarjeta de memoria con 1 GB de capacidad mínima
- TravelPilot 300:
  tarjeta de memoria con 4 GB de capacidad mínima

¿Cómo se recuperan el software de navegación y los mapas de carreteras en el equipo?

⚠ Atención

Cualquier interrupción en la instalación puede ocasionar fallos en el equipo. Por esa razón:

- Retire la tarjeta de memoria solo cuando la instalación haya finalizado.
- Asegúrese de que el equipo recibe suministro eléctrico (fuente de alimentación externa o batería con suficiente carga restante).

Paso 1 – Conectar al equipo

☛ Conecte el equipo a su PC con un cable USB.

Paso 2 – Utilizar la tarjeta de memoria

Introduzca la ▶ tarjeta de memoria en el equipo.

☛ Conecte el equipo con el **botón de conexión y desconexión**.
El PC reconoce el equipo como lector de tarjetas.

Paso 3 –
Copiar el software de navegación y los mapas de carreteras en la tarjeta de memoria

Si en el menú principal ha seleccionado la opción **Recover device (Recuperar equipo)**, se abre una ventana en la que puede seleccionar la unidad de destino.

☛ Seleccione la unidad de intercambio de datos y confirme con **OK**.
Los datos se copian a la tarjeta de memoria.

Recomendación:
De forma alternativa también puede transmitir los datos a la tarjeta de memoria con un lector de tarjetas.

Nota:
Para asegurarse de que el programa copia los datos adecuados para su equipo, conecte el equipo al PC con un cable USB. Si el equipo no puede detectarse, puede continuar el proceso sin comprobar el equipo.

Paso 4 –
Reinstalar el software de navegación y los mapas de carreteras

- ☛ Si utiliza el equipo como lector de tarjetas, extraiga la tarjeta de memoria y desenchufe el equipo de su ordenador.
  El equipo se reinicia.
  A continuación, puede iniciar la recuperación:
- ☛ Introduzca la tarjeta de memoria en el equipo.
- ☛ Mantenga pulsado el **botón de conexión y desconexión** durante más de 14 segundos al mismo tiempo que mantiene pulsada la tecla **VOL –** hasta que aparezca el primer mensaje en la pantalla.
  Entonces se lleva a cabo la instalación.
- ☛ Una vez que la instalación haya finalizado, retire la tarjeta de memoria.

Paso 5 – Después de la instalación

- ☛ Vuelva a realizar los ajustes básicos. (Lea al respecto el manual, capítulo "Realizar ajustes básicos")
- ☛ Inicie la navegación.
- ☛ Pulse sobre un punto cualquiera del mapa.
  Aparece un mensaje indicando que no hay ningún registro de datos disponible.
- ☛ Pulse el botón **OK**.
  Aparece la lista de los mapas de carreteras disponibles.
- ☛ En la lista que aparece, pulse sobre el mapa de carreteras que desee utilizar para seleccionarlo.

Tarjetas de memoria

El equipo permite utilizar una tarjeta de memoria para realizar las acciones siguientes:

- Listas POI propias
- Reinstalar el software de navegación y los mapas de carreteras (recuperación)

¿Cómo se utilizan las tarjetas de memoria en el equipo?

Paso 1 – Preparar la tarjeta de memoria

El equipo acepta tarjetas SD/SDHC y MMC. Las tarjetas de memoria pueden tener una capacidad de hasta 4 GB.

☛ Conecte un lector de tarjetas convencional o el equipo a su PC e introduzca una tarjeta de memoria.

☛ Asegúrese de que la tarjeta de memoria está formateada para el sistema de archivos FAT 16 o FAT 32:

– Para ello abra *"Mi PC"* (PC) o bien "*Finder*" (Mac).

– Pulse con el botón derecho del ratón sobre la unidad de intercambio de datos, que habrá aparecido ahora, y pulse sobre *Formatear* > *FAT* (PC).

o bien

– Pulse sobre *Programas* > *Servicios* > *Servicios de gestión del disco duro* seleccione la tarjeta de memoria y pulse sobre la pestaña *Borrar*. Seleccione el formato *Sistema de archivos de MS-DOS* y pulse sobre *Borrar* (Mac).

– Siga las instrucciones de la pantalla.

Nota:
Para aplicaciones con TPAssist debe utilizar siempre una tarjeta de memoria vacía. Por motivos de seguridad, no es posible borrar ningún archivo con el TPAssist. Si fuera necesario, elimine los archivos de su tarjeta de memoria con ayuda del explorador (PC) o de "Finder" (Mac).

Recomendación:
Asigne un nombre a la tarjeta de memoria, p. ej. "Listas de POI" para tener los datos bajo control: para ello introduzca el nombre de la tarjeta de memoria en la ventana de formateo (PC) o bien en la ventana "Informaciones" (Mac: botón derecho del ratón sobre la unidad de intercambio de datos).

Paso 2 –
Emplear la tarjeta de memoria en el equipo

☛ Desconecte el equipo con el **botón de conexión y desconexión**.

☛ Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura para tarjetas con los contactos hacia delante hasta que quede enclavada.
Ya puede volver a encender el equipo y utilizarlo.

Nota:
Observe la marca situada en la ranura para tarjetas del equipo.

Paso 3 –
Extraer la tarjeta de memoria del equipo

☛ Presione cuidadosamente la tarjeta de memoria hacia el interior de la ranura para tarjetas hasta que se desbloquee.
La tarjeta de memoria asoma por la ranura.

☛ Extraiga la tarjeta.

Otras opciones – Listas de POI

Las opciones de copiar listas de POI en una tarjeta de memoria, de cambiarles el nombre o de crear símbolos de POI y utilizarlos en el equipo también son posibles independientemente de TPAssist.
Las listas POI se ofrecen comercialmente, por ejemplo en la página de Internet POICON (www.poicon.com).
El equipo admite los formatos de archivo compatibles con Garmin para las listas de POI:

- *.csv (Comma Separated Values)
- *.asc (Texto en formato ASCII)

Paso 1 – Conectar al equipo

☛ Conecte el equipo a su PC con un cable USB.

Paso 2 – Utilizar la tarjeta de memoria (sólo TravelPilot 100 y TravelPilot 200)

☛ Introduzca la tarjeta de memoria en el equipo.
☛ Conecte el equipo con el **botón de conexión y desconexión**.
El PC reconoce el equipo como lector de tarjetas.

Paso 3 – Crear POI propios

El equipo puede utilizar únicamente POI con el siguiente formato de escritura:

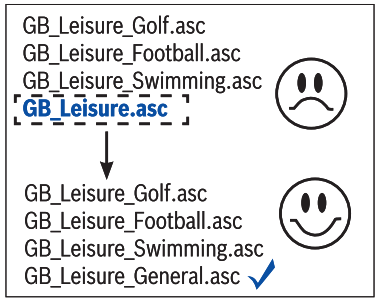
☛ Asigne el nombre a los POI de la siguiente manera: *abreviatura del país_categoría1_categoría2*, p. ej. "GB_ocio_golf.asc".
Tenga en cuenta al asignar el nombre a los archivos con listas de POI de la correcta separación de la abreviatura del país y de las categorías. Utilice para ello guiones bajos. Sólo así el equipo puede reordenar posteriormente los POI según la abreviatura del país y las categorías.

☛ Indique las coordenadas en formato decimal (p. ej. 51,50939 y -0,11832) o en **g**rados, **m**inutos y **s**egundos (**GMS**, p. ej. 51°30‘33.8“N y 0°7‘5.95“W) .

¿Cómo se utilizan las listas de POI sin TPAssist?

Recomendación:
De forma alternativa también puede transmitir los datos a la tarjeta de memoria con un lector de tarjetas.

Nota:
El orden y el número de las categorías de POI deben ser iguales dentro de una lista:

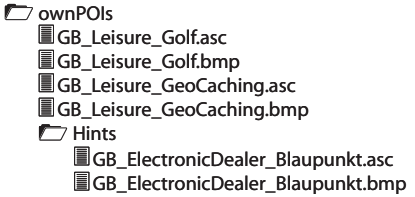


Paso 4 – Copiar las listas de POI en la tarjeta de memoria (sólo TravelPilot 100 y TravelPilot 200)

☛ Cree una nueva carpeta "ownPOIs" en la tarjeta de memoria.
El equipo utiliza exclusivamente las listas de POI que están guardadas en esta carpeta.

☛ Cree una subcarpeta "Hints" dentro de la carpeta "ownPOIs".
En esta carpeta copie las listas de POI que deban ser indicadas durante la navegación.

☛ Copie las listas de POI deseadas (junto con los símbolos POI) a la tarjeta de memoria en la carpeta "ownPOIs" o bien "Hints".



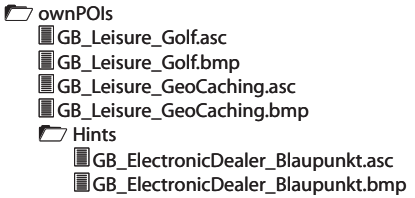
Paso 5 – Transferir listas de POI (sólo TravelPilot 300)

El equipo debe estar conectado al PC con un cable USB.

☛ Cree una carpeta "ownPOIs" en la memoria del equipo.
El equipo utiliza exclusivamente las listas de POI que están guardadas en esta carpeta.

☛ Cree una subcarpeta "Hints" dentro de la carpeta "ownPOIs".
En esta carpeta copie las listas de POI que deban ser indicadas durante la navegación.

☛ Copie las listas de POI deseadas (junto con los símbolos de POI) en la carpeta "ownPOIs" o bien "Hints".



Country:		Phone:	Fax:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 39 391
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44-898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 62331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	+47 64 87 89 60	+47 64 87 89 02
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-7501850	08-7501810
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 07 23	0212-346 00 40

http://www.blaupunkt.com

© 2008 All rights reserved by Blaupunkt. This material may be reproduced, copied or distributed for personal use only.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Blaupunkt GmbH,
Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim
04/08 CM-AS/SCS1 (ES) 8 622 406 037

CE